

Le Fond de Chœur de l'Église de Peillonex et le Cantique des cantiques

Le Cantique des cantiques est un petit livre de la Bible qui comporte 8 chapitres. L'origine est une chanson d'amour. Un homme a perdu sa fiancée, il la cherche. L'ayant retrouvée il la comble de tendresse. Nous pouvons faire trois lectures de ce texte :

Lecture juive : ce texte dit l'amour de Dieu pour le peuple choisi. Le Seigneur recherche sans cesse son peuple, même lorsqu'il est infidèle.

Lecture chrétienne : les chrétiens voient dans ce texte l'amour de Dieu pour l'Église et au delà pour toute l'humanité.

Lecture mariale : Dieu aime Marie comme un fiancé aime sa fiancée. L'office des fêtes de Marie que chantaient les chanoines de Peillonex se réfère souvent au Cantique des Cantiques.

Dès lors nous comprenons pourquoi le sculpteur et peintre Reineri, dirigé par le prieur Claude Bastian, a fait cette œuvre originale et unique qu'est le fond de chœur de l'église de Peillonex.

A l'entrée du chœur, il met cette banderole, tenue par des anges :



**"ASCENDENTI DE DESERTO ET
DELICIIIS AFFLUENTI"**

*A celle qui monte du désert et vers
laquelle affluent les délices.*

Au chapitre 8 /5 du cantique des cantiques ,nous avons :

"Quae ascendit de deserto et deliciis affluens"

Quelle est celle qui s'élève du désert toute remplie de délices

La phrase a été un peu transformée pour en faire une dédicace à Marie qui le jour de l'Assomption vient de la terre aride comme un désert et qui entre dans les délices du Paradis.

Vous ne trouverez pas dans votre bible, le texte tel que je viens de le citer. "**Deliciis affluens**" n'est pas retenu dans les bibles modernes. En 1720 l'Eglise catholique utilisait le texte latin de St Jérôme appelé Vulgate où se lit ce fragment ; c'était notre chance à Peillonex d'avoir un témoin de cette anomalie (?) qui a fait chuter quelques commentateurs du fond de chœur.

Vous trouverez ci-apès le schéma pour retrouver les peintures qui s'inspirent du Cantique des cantiques ainsi que les références au texte biblique.

Versets du Cantique des Cantiques peints dans le fond de chœur

Sic arnica mea. 2/2 - Comme le lis entre les chardons, telle est ma bien aimée entre les jeunes femmes.

Amore languero. 2/5 - Si vous trouvez mon bien aimé, dites lui que je languis d'amour.

Florentes dederunt odorem. 2/13 - Les vignes en fleurs ont répandu leur parfum.

Fumus ex aromatibus. 3/6 - Qu'est-ce qui monte du désert comme une fumée de parfum.

Mille clypei in ea. 4/4 - Ton cou comme une forteresse, mille boucliers y sont suspendus.

Veni de Libano. 4/8 - Viens du Liban et tu seras couronnée.

Hortus conclusus. 4/12 - Elle est un jardin bien clos.

Fons vivus. 4/15 - Source qui féconde les jardins, puits d'eau vive.

Una columba mea. 6/9 - Ma colombe est unique.

Electa ut sol. 6/10 - Resplendissante comme le soleil.

Pulchra ut luna. 6/10 - Belle comme la lune.

Assimilata palmae. 7/8 - Tu ressembles au palmier.

Nova et vetera servavi. 7/13 - J'ai réservé pour toi les nouveaux et les anciens fruits.

Colonas argenteas. 3/10 - Il en a construit les colonnes d'argent.